

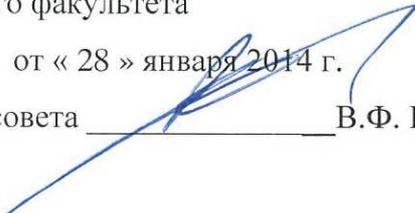
Принято

Ученым советом

юридического факультета

Протокол № 5 от « 28 » января 2014 г.

Председатель совета _____ В.Ф. Понька



Утверждаю
Ректор _____ В.М. Филиппов
«31» марта 2014 г.



**РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ
(РУДН)
ЮРИДИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА ПО
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ ПОСТУПАЮЩИХ В МАГИСТРАТУРУ ПО
НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ «ЮРИСПРУДЕНЦИЯ»**

Направление подготовки 030900 «Юриспруденция»
утверждено приказом Минобрнауки России от 17 сентября 2009 г. №337

ФГОС ВПО утвержден Приказом Минобрнауки России от 04 мая 2010 г. № 464

Составители: проф. А.А.Атабекова, доц. Р.Г. Горбатенко

МОСКВА, 2014

Содержание

<u>РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ.....</u>	<u>1</u>
<u>Пояснительная записка.....</u>	<u>3</u>
<u>Методологическая основа организации экзамена</u>	<u>3</u>
<u>Требования к уровню владения иностранным языком для сдачи вступительного экзамена.....</u>	<u>3</u>
<u>4. Цель экзамена – проверить степень сформированности профессионально ориентированной иноязычной компетенции студента для решения профессионально-научных задач магистранта в процессе выполнения иноязычной научно-проектной деятельности в рамках обучения в магистратуре по направлению «Юриспруденция».....</u>	<u>4</u>
<u>5. Формат, содержание, структура экзамена.....</u>	<u>4</u>
<u>6. Критерии оценки экзаменационного ответа.....</u>	<u>5</u>
<u>7.Отбор и организация лингвистического материала</u>	<u>6</u>
<u>8. Учебная литература для подготовки к экзамену.....</u>	<u>8</u>
<u>9.Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы.....</u>	<u>8</u>

Пояснительная записка

Настоящая программа составлена на основании следующих документов:

- Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ (ред. от 03.02.2014) "Об образовании в Российской Федерации";
- Федеральный государственный образовательный стандарт 035700 "Лингвистика" (квалификация "бакалавр");
- Образовательные стандарты ООП ВПО РУДН (в части компетенций выпускника вуза в области иностранного языка);
- документ Совета Европы «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка» ("Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment"), 2003 г.;
- Примерная программа дисциплины обучения иностранным языкам (в вузах неязыковых специальностей) Министерства образования РФ.

Методологическая основа организации экзамена

Методологическую основу для организации содержания и структуры экзамена составляет компетентностный подход к оценке сформированности иноязычной коммуникативной компетенции специалиста для выполнения профессиональной деятельности в различных отраслях функционирования современного общества, включая научную, административную, производственную, коммерческую деятельность и т.д. При этом иноязычная коммуникативная компетенция рассматривается в качестве одной из ключевых общекультурных компетенций личности.

Требования к уровню владения иностранным языком для сдачи вступительного экзамена

Содержание экзамена предполагает, что соискатели осваивали иностранный язык в бакалавриате вуза по направлению «Юриспруденция» и освоили программу иностранного языка в объеме и согласно требованиям ФГОС для направления «Юриспруденция», квалификации «бакалавр».

Уровень В1 («пороговый» уровень) рекомендуется в качестве минимального уровня владения иностранным языком, необходимого для сдачи экзамена. Студент, поступающий в магистратуру, должен

знать:

- о системно-структурной организации изучаемого языка, функционировании единиц его подсистем;
- о функционально-стилистической дифференциации и жанровых разновидностях текстов изучаемого языка;
- о различных видах и формах иноязычной речевой деятельности,

уметь:

- осуществлять иноязычную коммуникацию в устной и письменной форме в стандартных ситуациях официально-делового и профессионально-ориентированного общения;

владеть:

- навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов на иностранном языке ;
- различными видами иноязычной речевой деятельности;

- базовой терминологией для осуществления официально-деловой и профессионально-ориентированной коммуникации.

4. Цель экзамена – проверить степень сформированности профессионально ориентированной иноязычной компетенции студента для решения профессионально-научных задач магистранта в процессе выполнения иноязычной научно-проектной деятельности в рамках обучения в магистратуре по направлению «Юриспруденция».

Проведение экзамена предусматривает решение комплекса задач, включая проверку степени сформированности следующих составляющих профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции:

- лингвистической (владение базовой юридической терминологией, грамматикой иностранного языка);
- речевой (способности к аудированию, чтению, письменной обработке юридического текста, говорению);
- социокультурной (знания о правовой культуре стран изучаемого языка);
- прагматической (знание правил речевого поведения в стандартной коммуникативной ситуации в правовой сфере);
- дискурсивной (способность учащегося использовать определенные стратегии для конструирования и интерпретации юридического текста).

5. Формат, содержание, структура экзамена

Экзамен проводится в форме письменного теста и устного ответа по билетам.

Тестирование иноязычной коммуникативной компетенции соискателя осуществляется по следующим дидактическим единицам:

- рецептивное, репродуктивное, продуктивное владение иностранным языком;
- виды иноязычной речевой деятельности (способности соискателей выполнить говорение, аудирование, чтение, письменную обработку текста правовой тематики, включая юридические документы);
- коммуникативные сферы иноязычного общения (способности учащихся осуществлять общение на иностранном языке в официально-деловой, профессионально-ориентированной коммуникативных сферах);
- профессионально ориентированная (юридическая) лексика иностранного языка, базовая юридическая терминология;
- грамматика иностранного языка;
- базовые прагмастилистические характеристики юридических документов;
- базовые социокультурные характеристики юридического дискурса.

5.1. Письменный тест

Тест включает 50 заданий. Тестовые задания разработаны как на материале отдельных высказываний, так и текстов.

Выполнение тестовых заданий предполагает выбор одного из нескольких предложенных вариантов.

Письменный тест включает 5 модулей заданий, разработанных на основе перечисленных выше дидактических единиц.

Модуль 1. Аудирование текста правовой тематики: 10 заданий на выбор одного из предложенных вариантов ответа.

Модуль 2. Грамматика иностранного языка: 20 заданий на выбор одного из предложенных вариантов ответа.

Модуль 3. Профессионально ориентированная (юридическая) лексика иностранного языка, базовая юридическая терминология: 10 заданий на выбор одного из предложенных вариантов ответа.

Модуль 4. Базовые прагмастилистические характеристики юридических документов: 5 заданий на выбор одного из предложенных вариантов ответа.

Модуль 5. Базовые социокультурные характеристики юридического дискурса: 5 заданий на выбор одного из предложенных вариантов ответа.

На подготовку тестовой части экзамена отводится 90 минут.

5.2. Устная часть экзамена

Каждый билет для устной части экзамена включает два вопроса:

1. Чтение, пересказ текста правовой тематики и перевод текста на русский язык.
2. Чтение, пересказ, обсуждение текста правовой тематики на иностранном языке.

Для ответов на первый и второй вопросы билета предлагаются разные тексты.

Объем каждого текста составляет в среднем 1500 печатных знаков.

Для ответа на первый вопрос соискателю предлагается работа с текстом академической направленности.

Для ответа на второй вопрос соискателю предлагается работа с текстом общественно-публицистической направленности.

Тематика текстов для первого вопроса соотносится с базовыми отраслями права.

Тематика текстов для второго вопроса отражает актуальные дискуссионные вопросы права в современном обществе.

На подготовку устной части экзамена отводится 45 минут.

6. Критерии оценки экзаменационного ответа

Результаты экзамена оцениваются по системе «зачет»/ «незачет».

Для получения зачета необходимо набрать минимум 50 баллов в сумме за письменный тест и устный ответ.

Максимальное количество баллов за письменный тест - 50.

За каждый правильный ответ на тестовое задание письменного теста начисляется 1 балл.

Максимальное количество баллов за устный ответ - 50.

В устном ответе оцениваются следующие способности экзаменуемого:

- *владение культурой иноязычной речи*; параметры оценки включают интонационно-фонетическую корректность, лексико-грамматическую правильность, прагмастилистическую уместность употребляемых языковых единиц.
- *способность воспринимать и интерпретировать содержание иноязычного текста*; параметры оценки включают адекватность передачи структуры и содержания оригинального текста при пересказе; степень точности передачи фактической информации и смысла оригинального текста при его переводе.

Оценивание устного ответа предусматривает снижение баллов в случае следующих возможных ошибок:

- фактическая ошибка (нарушение смысла оригинального текста, противоречие его содержанию) – снижение оценки на 1 балл;
- грамматическая ошибка – снижение оценки на 1 балл;
- лексическая ошибка – снижение оценки на 0,5 балла;
- интонационно-фонетическая ошибка – снижение оценки на 0,25 балла;
- нарушение прагмастилистической нормы – снижение оценки на 0,25 балла.

7. Отбор и организация лингвистического материала

7.1. Виды речевых действий и приемы ведения общения

Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т.д.

Передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

Передача интеллектуальных отношений: средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.;

Владение основными формулами этикета при ведении диалога, при построении сообщения и т.д.

7.2. Фонетика

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

7.3. Лексика

Лексический запас соискателя должен составить не менее 3500 лексических единиц с учетом потенциального словаря. Стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика, относящаяся к заявленным коммуникативным сферам. “Неидиоматическая” (логическая) сочетаемость слов. Многозначность слова. Синонимические ряды. Прямое и переносное значение слов. Устойчивые словосочетания, свойственные официально-деловому стилю общения. Лексика правовой сферы. Базовая юридическая терминология, включая примерно 500 базовых терминов.

7.4. Грамматика

Английский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (*be + инф.*) и в составном модальном сказуемом; (оборот «*for + smb. to do smth.*»). Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание. Местоимения, слова-заместители (*that (of), those (of), this, these, do, one, ones*), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (*as ... as, not so ... as, the ... the*).

Французский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции.

Конструкции с инфинитивом: *avoir a + infinitif; être a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif*. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода *le*, местоимения-наречия *en* и *y*.

Немецкий язык

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие I с *zu* в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции *sein* и *haben + zu + infinitiv*. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции *sein + Partizip II* (статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив). Сочетания с послелогоми, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

Испанский язык

Синтаксис простого и сложного предложения. Линейный порядок слов и возможные отступления от него. Порядок слов как средство выражения актуального членения.

Постпозиция и препозиция прилагательного-определения. Субстантивные словосочетания типа *sust + de + sust(inf)*. Предикативные определения, выраженные прилагательным или партиципом. Адъективные словосочетания типа *adj + de + sustf(inf)*.

Пассивные конструкции. Преимущественная сфера употребления местоименного и партиципного пассива. Многозначность формы *se + 3-е л.ед.ч.* и ее актуализация.

Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Союзы и их корреляты. Многозначность и синонимия союзов. Бессоюзные придаточные. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях. Согласование времен. Временные и модальные значения условного наклонения и будущего времени. Условные предложения 1-го и 2-го типов. Неличные формы глагола. Функции инфинитива, герундия и партиципа в предложении. Зависимые и абсолютные конструкции с неличными формами. Конструкции *accusativo con infinitivo, accusativo con gerundio*.

Аналитические инфинитивные конструкции (*ir a, acabar de, ponerse a, volver a, tener que, deber de, haber que + infinitivo*), инфинитивные перифразы (*terminar de, empezar a, soler, saber, deber + infinitivo*) и выражаемые ими видовременные значения.

Герундиальные конструкции (*estar, ir, venir, seguir, quedarse, permanecer, llevar + gerundio*) и их дифференциация.

Зависимые и абсолютные партиципные обороты. Конструкции: *estar, quedarse, permanecer, ir, venir, andar, seguir, verse, hallarse + participio*. Конструкции: *tener, dejar, llevar + participio*.

Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

